



**SECRETARIAT OF THE CONFERENCE ON INTERACTION
AND CONFIDENCE BUILDING MEASURES IN ASIA**

**СЕКРЕТАРИАТ СОВЕЩАНИЯ ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ
И МЕРАМ ДОВЕРИЯ В АЗИИ**

№ 12-1/219emb

*Приложение:
упомянутое,
на 7 л.*

Секретариат Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА) свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел Республики Казахстан и посольствам государств-членов СВМДА в Анкаре, Москве, Нур-Султане и Пекине, и имеет честь направить предложение китайской стороны включить **«Международный договор о торговле оружием»** в прилагаемый документ *«Обмен информацией о статусе их присоединения или ратификации многосторонних инструментов по контролю над вооружениями и разоружению, а также в космическом пространстве»*.

В этой связи, Секретариат имеет честь просить государства-члены выразить свое согласие в отношении данного предложения посредством процедуры умолчания, срок которой истекает **7 мая 2021 года**. В случае отсутствия каких-либо возражений до указанного срока, будет считаться, что государства-члены одобряют включение данного предложения в вышеупомянутый документ.

Секретариат пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству иностранных дел Республики Казахстан и посольствам государств-членов СВМДА уверения в своем весьма высоком уважении.

город Нур-Султан, 22 апреля 2021 г.

**МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
И
ПОСОЛЬСТВА ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ СВМДА
города Анкара, Москва, Нур-Султан, Пекин**





**SECRETARIAT OF THE CONFERENCE ON INTERACTION
AND CONFIDENCE BUILDING MEASURES IN ASIA**

**СЕКРЕТАРИАТ СОВЕЩАНИЯ ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ
И МЕРАМ ДОВЕРИЯ В АЗИИ**

№12-1/219emb

The Secretariat of the Conference on Interaction and Confidence Building Measures in Asia (CICA) presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of Republic of Kazakhstan and Embassies of the CICA Member States in Ankara, Beijing, Moscow and Nur-Sultan; and has the honour to forward the enclosed proposal of Chinese side to include the '**Arms Trade Treaty (ATT)**' into the attached '*Information on the status of CICA Member States' accession to or ratification of multilateral instruments on arms control, disarmament and outer space*'.

*Enclosure:
on 7 p.*

In this regard, Member States are requested to kindly convey their consent on the proposal through silence procedure expiring on **7 May 2021**. In absence of any objection by the deadline, it will be assumed that Member States have given their consent on inclusion of the proposal.

The Secretariat avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of Republic of Kazakhstan and Embassies of the CICA Member States the assurances of its highest consideration.

Nur-Sultan, 22 April 2021

**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
AND
EMBASSIES OF CICA MEMBER STATES
Ankara, Beijing, Moscow, Nur-Sultan**



Азиядағы өзара іс-қимыл және сенім шаралары кеңесінің (АӨСШК) Хатшылығы Қазақстан Республикасының Сыртқы істер министрлігіне және Анкара, Бейжің, Мәскеу және Нұр-Сұлтан қалаларындағы АӨСШК мүше мемлекеттерінің елшіліктеріне өзінің зор ілтипатын білдіре отырып, Қытай тарапының «**Қару саудасы туралы шартын**» қосымшадағы «Қару-жарақты бақылауды, қарусыздандыруды және ғарыш кеңістігінде қарулану жарысын болдырмауды реттейтін көп-жақты келісім-шарттарына қосылуы немесе оларды ратификациялау кестесіне» қосу ұсынысын жолдауды өзіне мәртебе санайды.

Қосымша:
аталған 7 п.

Осыған орай, Хатшылық мүше мемлекеттерден аталмыш ұсынысқа қатысты келісімдерін беруді **2021 жылғы 7 мамырда** аяқталатын үнсіз келісім сақтау тәртібі арқылы сұрауды өзіне мәртебе санайды. Бұл мерзімге дейін қарсылық болмаған жағдайда, мүше мемлекеттердің аталмыш ұсынысты жоғарыда аталған құжатқа қосуды растайтынын білдіреді.

Хатшылық осы мүмкіндікті пайдалана отырып, Қазақстан Республикасының Сыртқы істер министрлігіне және АӨСШК мүше мемлекеттерінің елшіліктеріне өзінің зор ілтипатын тағы да растайды.

Нұр-Сұлтан қаласы, 2021 жылғы 22 сәуір

**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
СЫРТҚЫ ІСТЕР МИНИСТРЛІГІНЕ
ЖӘНЕ
АӨСШК МҮШЕ МЕМЛЕКЕТТЕРІНІҢ
ЕЛШІЛІКТЕРІНЕ**

Анкара, Бейжің, Мәскеу, Нұр-Сұлтан қалалары



中华人民共和国外交部

【2021】欧亚字第5号

中华人民共和国外交部欧亚司向亚洲相互协作与信任措施会议（以下简称“亚信”）秘书处致意，并谨就秘书处2021年3月3日第12-1/99emb号照会回复如下：

对于来照所附的“亚信成员国加入或批准有关军控和裁军的多边安排及外层空间公约的信息汇总表”，中方无更新信息。

另，考虑到《武器贸易条约》是常规武器军控领域一项重要法律文书，中方建议在上述汇总表中增加“《武器贸易条约》（ATT）”一栏，请各成员国予以更新。

顺致崇高敬意。

中华人民共和国
外交部欧亚司

2021年3月22日于北京

(unofficial translation)

The Department of European-Central Asian Affairs of Foreign Ministry of the People's Republic of China presents its compliments to the Secretariat of the Conference on Interaction and Confidence Building Measures in Asia (CICA), and has the honour to reply to the Note Verbale (№12-1/99emb) dated 3 March 2021 as follows.

With regard to the attachment "Information on the status of CICA Member States' accession to or ratification of multilateral instruments on arms control, disarmament and outer space", China has nothing new to update.

However, taking into account the fact that The Arms Trade Treaty (ATT) is an important legal instrument on arms control of conventional weapons, China suggests it be added to the table of information in the attachment and that all member states are requested to update the information relating to their participation in the ATT.

The Department of European-Central Asian Affairs of Foreign Ministry of the People's Republic of China avails itself of this opportunity to renew to the Secretariat the assurances of its highest consideration.

Beijing, 22 March 2021

Information on the status of CICA Member States'
accession to or ratification of multilateral instruments on
arms control, disarmament and outer space

As on 09 April 2021

Nuclear Sphere

Member States	NPT	IAEA	CTBT	CANWZ	SEANWFZ	NSG	CNS	CPPNM	JSEFMC	PTBT	IAEA SA	IAEA AP	CPPNM 2005	ENNA	NARE	CLND	ZC	GICNT
Afganistan	R	M	R	-	-	-	-	IF	-	R	IF	IF	-	Sig	Sig	-	-	P
Azerbaijan	Acc	M	R	-	-	-	-	IF	-	-	IF	IF	IF	-	-	-	-	P
Bahrain	Acc	M	R	-	-	-	Acc	IF	-	-	IF	IF	IF	IF	-	-	-	P
Bangladesh	Acc	M	R	-	-	-	IF	IF	-	Acc	IF	IF	IF	IF	Acc	-	-	-
Cambodia	Acc	M	R	IF	IF	-	IF	Acc	-	-	IF	IF	IF	R	R	-	-	P
China	Acc	M	Sig	-	-	M	IF	IF	IF	-	IF	IF	IF	IF	R	-	M	P
Egypt	R	M	Sig	-	-	-	Sig	-	-	R	IF	-	-	IF	R	IF	-	-
India	-	M	-	-	-	-	IF	IF	-	R	IF	IF	IF	IF	R	*	-	P
Iran	R	M	Sig	-	-	-	-	-	-	R	IF	Sig	-	IF	R	-	-	-
Iraq	R	M	R	-	-	-	-	IF	-	R	IF	IF	-	IF	R	-	-	P
Israel	-	M	Sig	-	-	-	Sig	IF	-	R	IF	-	IF	IF	R	Sig	-	P
Jordan	R	M	R	-	-	-	IF	IF	IF	R	IF	IF	IF	IF	R	IF	-	P
Kazakhstan	Acc	M	R	R	-	M	R	Acc	R	-	IF	IF	R	Acc	Acc	Acc	M	P
Republic of Korea	R	M	R	-	-	M	IF	IF	IF	R	IF	IF	IF	IF	Acc	-	M	P
Kyrgyzstan	Acc	M	R	R	-	-	-	IF	IF	-	IF	IF	IF	-	-	-	-	P
Mongolia	R	M	R	-	-	-	-	IF	-	R	IF	IF	-	IF	R	-	-	-
Pakistan	-	M	-	-	-	-	IF	IF	-	R	IF	-	IF	IF	Acc	-	-	P
Palestine	Acc		-	-	-	-	Acc	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Qatar	Acc	M	R	-	-	-	-	IF	-	-	IF	-	IF	IF	Acc	-	-	-
Russia	R	M	R	-	-	M	IF	IF	IF	R	IF	IF	IF	IF	R	IF	M	P
Tajikistan	Acc	M	R	R	-	-	-	IF	IF	-	IF	IF	IF	IF	Acc	-	-	P
Thailand	IF	M	R	-	IF	-	IF	IF	IF	IF	IF	IF	IF	IF	IF	-	-	P
Turkey	R	M	R	-	-	M	IF	IF	-	R	IF	IF	IF	IF	R	-	M	P
UAE	Acc	M	R	-	-	-	IF	IF	IF	-	IF	IF	IF	IF	Acc	Acc	-	P

Uzbekistan	Acc	M	R	R	-	-	-	IF	IF	-	IF	IF	IF	-	-	-	-	P
Viet Nam	Acc	M	R	-	IF	-	IF	IF	IF	-	IF	IF	IF	IF	SIG	-	-	P

*India is a signatory to Convention on Supplementary Compensation for Nuclear Damage (CSC) adopted on 12 September 1997, together with the Protocol to Amend the Vienna Convention on Civil Liability for Nuclear Damage; and has submitted the instrument of ratification to IAEA, depository of the Convention

Arms Control including Conventional, Chemical and biological weapons and Outer Space

CICA member states	CWC	BTWC	MTCR	PSI	GP	WA	AG	HCOC	CCWC	OT	OST
Afganistan	IF	R	-	P	Acc	-	-	P	R	Acc	R
Azerbaijan	IF	Acc	-	P	-	-	-	P	-	-	Acc
Bahrain	IF	Acc	-	P	Acc (with reservation)	-	-	-	Acc	-	-
Bangladesh	IF	Acc	-	-	Acc (with reservation)	-	-	-	Acc	R	Acc
Cambodia	IF	R	-	P	Acc	-	-	P	Acc	R	-
China	IF	Acc	-	-	Declaration of succession (with reservation)	-	-	-	R	-	Acc
Egypt	-	Sig	-	-	R	-	-	-	Sig	-	R
India	IF	IF	M	-	R (with reservation)	M	M	P	R	-	R
Iran	IF	R	-	-	Acc	-	-	-	-	-	Sig
Iraq	IF	R	-	P	Acc (with reservation)	-	-	P	Acc	Acc	R
Israel	Sig	-	-	P	Acc (with reservation)	-	-	-	Acc	-	R
Jordan	IF	R	-	P	Acc (with reservation)	-	-	P	R	R	Sig
Kazakhstan	R	R	-	P	-	-	-	P	Acc	-	Acc
Republic of Korea	IF	R	M	P	Acc (with reservation)	M	M	P	Acc	-	R
Kyrgyzstan	IF	Acc	-	P	-	-	-	-	-	-	-

Mongolia	IF	R	-	P	Acc	-	-	P	R	-	R
Pakistan	IF	R	-	-	Declaration of succession (with reservation)	-	-	-	R	-	R
Palestine	-	Acc	-	-	Acc	-	-	-	Acc	Acc	-
Qatar	IF	R	-	P	Acc	-	-	-	Acc	R	Acc
Russia	IF	R	M	P	Acc	M	-	P	R	-	R
Tajikistan	IF	Acc	-	P	-	-	-	P	Acc	Acc	-
Thailand	IF	IF	-	P	IF (with reservation)	-	-	-	-	IF	IF
Turkey	IF	R	M	P	R	M	M	P	R	Acc	R
UAE	IF	R	-	M	-	-	-	-	Acc	-	Acc
Uzbekistan	IF	Acc	-	P	-	-	-	P	Acc	-	-
Viet Nam	IF	IF	-	P	Acc (with reservation)	-	-	-	Sig	-	IF

ABBREVIATIONS

CONVENTIONS, TREATIES, ETC

Nuclear Sphere

- NPT: Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons
- IAEA: International Atomic Energy Agency
- CTBT: Comprehensive Nuclear Test Ban Treaty
- CANWZ: Central Asia Nuclear-Weapon-Free-Zone Treaty
- SEANWFZ: Southeast Asian Nuclear-Weapon-Free-Zone Treaty
- NSG: Nuclear Suppliers Group
- CNS: Convention on Nuclear Safety
- CPPNM: Convention on the Physical Protection of Nuclear Material
- JSFMC: Joint Convention on the Safety of Spent Fuel Management and on the Safety of Radioactive Waste Management
- PTBT: Partial Test Ban Treaty
- IAEASA: IAEA Safeguards Agreement
- IAEAAP: IAEA Additional Protocol
- CPPNM 2005: Amendment to the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material
- ENNA: Convention on Early Notification of a Nuclear Accident

- NARE: Convention on Assistance in the case of a Nuclear Accident or Radiological Emergency
- CLND: Vienna Convention on Civil Liability for Nuclear Damage
- ZC: Zangger Committee
- GICNT: Global Initiative to Combat Nuclear Terrorism

Arms Control including Chemical and biological weapons and Outer Space

- CWC: Convention on Prohibition of Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and Their Destruction
- BTWC: Convention on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Biological and Toxic Weapons
- MTCR: Missile Technology Control Regime
- PSI: Proliferation Security Initiative
- GP: Geneva Protocol
- WA: Wassenaar Arrangement
- AG: Australia Group
- HCOC: Hague Code of Conduct against Ballistic Missile Proliferation
- CCWC: UN Convention on Certain Conventional Weapons
- OT: Ottawa Treaty (Mine Ban Treaty)
- OST: Treaty on Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space, Including the Moon and Other Celestial Bodies

Status

- Ratification (R)
- Member (M)
- In force (IF)
- Accession (Acc)
- Participant (P)
- Signatory (Sig)